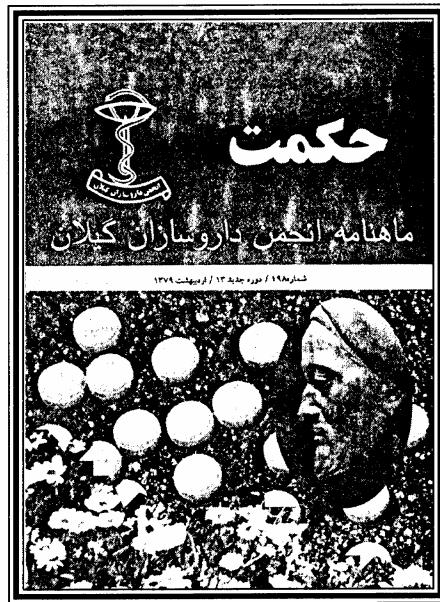


یک مقاله، یک نشریه



تئیه و تنظیم: دکتر شادان-فر

تاکنون ۱۸ شماره را با این اسم منتشر ساخته «انجمن داروسازان گیلان»، مدیر مسئول آقای دکتر کامبیز امجدی و سردبیر آقای دکتر غلامحسن مهدیزاده است. ویراستاری «حکمت» به عهده استاد گرانقدر جناب دکتر محمود بهزاد است که ماهنامه رازی نیز از مقاله‌ها (ترجمه‌های) ایشان برخوردار بوده و از این نظر به خود می‌بالد. بهر حال اهل «حکمت» همگی از همکاران عزیز داروساز بوده حسب وظیفه باید قدردان تلاش آنان باشیم. برای آشنایی خوانندگان ارجمند رازی با این نشریه یکی از مقاله‌های آن را با عنوان: «آیا گیاه داروها بی‌زیان‌اند؟» با ترجمه سرکار خانم دکتر ژاله تحویل‌داری تقدیم حضورتان می‌کنیم:

مقدمه

انجمن داروسازان گیلان به لحاظ اجتماعی و نیز فرهنگی، انجمن نمونه ایست. بیش از ۱۶ سال است که بصورت منظم در هر ماه مطالبی علمی با استفاده از منابع جدید، برای داروسازان تئیه و منتشر می‌کند. در آغاز فعالیت، مطالب بصورت پلی‌کپی تئیه می‌شد اما گذشت زمان، پلی‌کپی اولیه را بصورت ماهنامه چاپی و زینی بنام «حکمت» درآورد، که با توجه به عدم بهره گیری از مساعدتهای بخش دولتی و نیز با توجه به محدودیت‌های فنی مناطق دور از مرکز، از نظر شکل و محتوا به اندازه‌های مقبول و شایسته تحسینی دست یافته است. صاحب امتیاز ماهنامه حکمت که

آیا گیاه داروها بی‌زیان اند؟

ترجمه: دکتر رزاله تحولیداری

خلاصه

گیاه پزشکی شکل عامه پسندی پیدا کرده است. مردم گیاهان دارویی را طبیعی و بی‌زیان می‌پنداشند. این مقاله مروج است بر گزارش‌های جدید درباره عوارض ناخواسته گیاه داروها. در این گزارش‌ها مواردی از واکنش‌های حساسیتی، مسمومیت‌ها، عوارض ناخواسته مربوط به ویژگی‌های فارماکولوژیکی مورد انتظار از گیاه دارو، عوارض جهش زایی، تداخل دارو، ناخالصی و بی‌دقیقی در تشخیص درست نوع گیاه ذکر شده است. اطلاعات ما به خاطر گزارش‌های ناقص موجود، ممکن است. درست مثل «رأس کوه یخی نسبت به بقیه آن که در زیر آب نفته است». کم باشد. درباره خطر نسبی گیاه داروها در مقایسه با داروهای صناعی اطلاعات اندکی موجود است، اگرچه ممکن است خطر بعضی گیاه داروها از داروهای رایج کمتر باشد.

گیاه درمانی هم در ایالات متحده آمریکا و هم در اروپا به صورتی فزاینده عامه پسند شده است. صنعت گیاه دارو هم اکنون در ایالات متحده یک صنعت بزرگ با گردش مالی ۱/۵ میلیارد دلار در سال است. قسمت اعظم فرآورده‌های آن بدون پروانه هستند و نیازی به قید میزان اثر و بی‌خطری و کیفیت ندارند. برخلاف تصور رایج که گیاه داروها به دلیل طبیعی بودن بی‌زیان اند، آنها نیز عوارض ناخواسته دارند. مذکوره درباره صدور پروانه برای گیاه داروها و اعمال روشهای استاندارد کردن آنها از نظر کیفیت و بی‌خطری ادامه دارد.

گیاه داروها بی‌زیانند؟ اغلب کتابهای مرجع، اطلاعات مفصلی درباره عوارض ناخواسته گیاه داروها را تا پیش از سال ۱۹۹۲ منتشر کرده اند. در این مقاله اطلاعات مربوط به عوارض ناخواسته گیاه داروها که از سال ۱۹۹۶ تا ۱۹۹۲ از جستجو در Medline و از مکاتبه‌های متخصصان به دست آمداند بررسی شده است. رده بندی انواع مختلف واکنش‌هایی که در اینجا شرح داده شده: تا حدودی اختیاری است.

واکنش‌های حساسیتی

جنسي مصرف می‌شود یک واکنش شدید حساسیتی شبیه سندروم لوپوس (Lupus) مشاهده شده است. گزارش‌های جدیدی نیز مبنی بر بروز واکنش‌های شدید حساسیتی به دنبال مصرف کافور و مخلوطی از گیاهان استخودوس، یاسمن، Rose Wood، که در «رایحه درمانی» مصرف دارد، در دست است.

فرآورده‌های گیاهی می‌توانند واکنش‌های حساسیتی به بار آورند. این واکنش‌ها از التهاب‌گذرای پوستی گرفته تا شوک آنافیلاکتیک متغیر است. به دنبال مصرف غذای ملکه زنبور عسل (Royal Jelly) برونوکواسپلasm قوی و به دنبال مصرف یوهمبین که جهت افزایش نیروی

واکنش های سمی

بسیاری از فرآورده های گیاهی حاوی «فلاؤنوبیدهای» هستند. متجاوز از حد فرآورده از این کونه در بازارهای اروپا وجود دارد. این خانواده گیاه دارو چند اثر سودمند مثل فعالیت اکسیدانتیو یا احیا در نفوذپذیری عروق دارند. با وجود این گزارش های جدیدی مبنی بر بروز عوارض سمی نظیر کمخونی همولیتیک، اسهال مزمم، عوارض شدید کلیوی، التهاب قولون، همراه مصرف آنها منتشر شده است.

بودنه (Pennyroyal) که در فروشگاه های «غذای سالم» ایالات متحده به وفور وجود دارد به طور سنتی برای سقط جنین مصرف می شود. در یک بررسی اخیر ۱۸ مورد مسمومیت متوسط یا شدید پس از مصرف ۱۰ میلی لیتر روغن پودنه و جزئیات ۴ مورد دیگر، که دو تای آنها بدفرجام بوده گزارش شده است.

سیزاب (Germander) گیاه دارویی است که به خاطر صفرآور و ضد عفونی بودن مورد توجه عامه مردم ایالات متحده است. در لیکورها، چای های تونیک ها و اشتہا اورها وجود دارد. کیسول حاوی سیزاب در فرانسه به منظور کاهش وزن در فروشگاه ها عرضه می شود. بیش از ۳۰ مورد نارسایی حاد کلیوی، که دست کم یک مورد آن بدفرجام بوده گزارش شده است، از آن پس مصرف فرآورده های سیزاب منع شده است، اخیراً دو مورد نیز در کانادا گزارش شده که هر دو بیمار سیزاب را جهت کاهش وزن مصرف کرده و به هپاتیت مبتلا شدنده که خوشبختانه بازگشتی بود و هر دو پس از قطع مصرف ببهود یافتدند.

صرف چای مشکل از ریشه سنبل الطیب، Chapparal, Skullcap

را بیج است عوارضی نظیر هپاتیت حاد به وجود آورده است که تأییدی است بر سمیت کبدی آنها. سنبل الطیب حاوی مواد الکیله کننده ای است که مانع می شوند «تیمیدین» در سنتز DNA وارد شود. در نتیجه سبب اختلال عملکرد میتوکندری می گردد. Chaparral به عنوان شکارچی رادیکال های آزاد مورد استفاده قرار می گیرد. زنی ۶۰ ساله که ده ماه از این گیاه مصرف کرده بود به دلیل هپاتیت شدید در بیمارستان بستری شد، تنها دلیل آن مصرف Chaparral بوده است. حال بیمار چنان به خامت گرایید که مجبور به پیوند کبد شدند. موارد مشابه دیگری نیز گزارش شده اند.

Skullcap و Comfrey می آورند، این چیزی است که با بیوپسی تأیید شد. قطع مصرف این گیاهان باعث بیبود بیمار می شود. Momordica Charantia گیاهی خسدیابت است که به عنوان سبزی در سریلانکا مصرف می شود. معلوم شده است که عصاره میوه آن حاوی سموم کبدی است.

Sauropus androgynus گیاهی بومی مالزی است که برای استفاده تجاری کشت می شود. عصاره آن برای کنترل وزن مورد مصرف دارد. ۲۲۰ مورد التهاب مسدود کننده نایژه ها به دنبال مصرف آن به مدتی در حدود ۱۰ هفته گزارش شده است. پیش آگهی این موارد هنوز محقق نیست، در مواردی اقدام به پیوند ریه شده است.

فرآورده های گیاهی چین به صورتی فزاینده در ایالات متحده آمریکا و اروپا مورد استفاده قرار دارد و مصرف آنها با راهات سمی همراه بوده است. مصرف داروهای لاغر کننده حاوی «اسید اریستو لوشیک» باعث فیبروز بافت بین لوله های ادراری کلیه، نارسایی کلیه و مرگ بیش از سه زن

گزارش‌های بیشتری درباره سمتی کبدی همراه تجویز گیاه داروهای چینی در دست نداشتند. چند مورد هپاتیت حاد، به دنبال مصرف نوعی گیاه چینی Jin Bu Huan تسکین دهنده و ضددرد موسوم به که هزار سال به طور سنتی متدالو بود دیده شد. سه مورد هپاتیت که یکی بدفرجام بود پس از تجویز مخلوطی از گیاه چینی برای درمان اکزما، رخ داد. معلوم شد داروی سنتی چینی به نام Bajiaolian ماده‌ای سمی به نام پودوفیلوتوكسین دارد و باعث چند مورد «تروموسویتوپنی» و آسیب کبدی شده است. دیگر گیاه داروی سنتی چین به نام T0 - Syo - Saip برای درمان سرماخوردگی مصرف می‌شود. اخیراً آن را در ژاپن برای درمان بیماری مزمن کبد تجویز کرده‌اند. پزشکان ژاپنی چهار بیمار یافته‌اند که این دارو در آنها آسیب حاد کبدی و بند آمدن دفع صفر را باعث شده بود. نیز اضافه کردن که به چهل مورد مشابه برخورده‌اند.

قارچ Shiitake که به عنوان گیاه دارویی محرك سیستم ایمنی بدن در چین شهرت بسیاری دارد بارها باعث «درماتیت» شدید شده است. یک نشریه ۵۱ مورد را در این زمینه انتشار داده است. قارچ Kombucha (که به راستی قارچ نیست بلکه مخمری) است که با باکتری به طور همزیست زندگی می‌کند و گردآکرد مجموعه آنها غشایی تراوا وجود دارد. دارویی سنتی است که امروزه برای انواع بیماری‌ها، از سلطان گرفته تارویش مو مصرف می‌شود. این دارو دست کم در چهار مورد مسمومیت کبدی به بار آورده است. Tripterygium wilfordii گیاه دارویی عame پسندی در چین است که به عنوان ضدالتلهب مصرف می‌شود. گزارش شده است که باعث Lupus nephritis شدید می‌شود ولی بیمار پس از قطع مصرف دارو ببهود می‌یابد.

شده است. لاغرکننده‌های گیاهی از سال ۱۹۹۰ تا ۱۹۹۲ تا زمانی توسط داروخانه‌های بلژیک توزیع می‌شد که متوجه افزایش تدریجی فیبروز بافت بین لوله‌های ادراری کلیه شدند. همه بیماران رژیم لاغری یکسانی را دنبال کرده بودند و تشخیص با بیوپسی کلیه تأیید شد. وضع بیشتر بیماران به سرعت به و خامت گرایید و نیاز به دیالیز پیدا کردند. گفته شد که «اسید اریستولوشیک» موجود در گیاه می‌تواند مسئول این عوارض باشد. بعد از دشواری‌های اولیه این مواد سمی کلیوی در کپسول شناخته شدند. یک پیگیری نشان داد که بیش از ۸۰ زن مبتلا شده‌اند: در حدود نیمی از آنها نیاز به پیوند کلیه داشتند. اخیراً مورد مشابهی از اسپانیا گزارش شد. فیبروز بافت بین لوله‌های ادراری کلیه از نظر بالینی و بافت شناسی شبیه مواردی بود که در بلژیک رخ داد. در این مورد علت مسمومیت Aristolochia pestolochia مصرف مرتب دم کرده بوده است و موارد پرشماری از مسمومیت با تاج الملوك گزارش شده است از جمله دو مورد که بدفرجام بوده‌اند.

جدول ۱- تعدادی از گیاهانی که غالباً با واکنش‌های حساسیتی همراه بوده‌اند

سنبل خطایی	کل مینا
فلوس	بارهنگ
قادصدک	کنکر فرنگی
زردآلو	جهفری
کرفنس	جلبک قهوه‌ای
فرفیون	اکلیل کوهی
انجیرک	سروکوهی
کاسنی تلخ مزه	بومادران
دارچین	ریش بز

دو گزارش مربوط به نارسایی ناگهانی کبد با مصرف فرآورده های گیاهی چینی که به صورت چای نوشیده می شود و به «زندگی جاویدان» معروف آنده، وجود دارد. تحقیق درباره ترکیب این فرآورده به این آگاهی انجامیده است که همیشه دارای گیاهان معینی نیست ولی هر نسخه برای تأمین نیاز بیمار معینی نوشته می شود.

گزارش دیگری به شرح ۱۱ مورد آسیب کبدی پس از خوردن گیاه داروهای چینی، پرداخته است. در دو مورد دیگر نیز رابطه^{*} علت و معلولی احتمالاً فرضی بود. چند گیاه داروی چینی همین وضع را داشتند. اثرات گیاه داروها ظاهرآ در افراد مختلف متفاوت بود و ارتباطی با مقدار دارو نداشت. این داروها هزاران سال مورد استفاده بوده اند. بی خطری گیاه داروهای چینی به تفصیل مورد تجدید نظر قرار گرفته است.

در یک بررسی جدید به Meyers و Bernousan این نتیجه دست یافتند که «در حال حاضر برای نشان دادن کمیت خطرهای گیاه داروهای چینی اطلاعات کافی در دسترس نیست». برای به دست آوردن این اطلاعات باید برای این زمینه در پژوهش حق تقدم قابل شد.

عوارض ناخواسته مربوط به اثرات فارماکولوژیکی

و خامات کلی وضع بیماران مبتلا به اسکیزوفرنی، شامل علامات مرضی تحریک پذیری، فعل شدن، و اختلال خواب، پس از کشیدن سیگار حاوی Ginseng چینی گزارش شده است. ترک این عادت به بیبود وضع بیمار انجامیده است. زنی مبتلا به افسردگی گفته است روزی یک قرص Ginseng علاوه بر قرص ضد افسردگی می خورد،

چهار روز بعد سخت به شیدایی مبتلا و راهی بیمارستان شده است. پس از قطع مصرف قرص Ginseng خلق و خویash به سرعت متعارف شد. Ginseng سیپری نیز بر اساس گزارش موجود، به همراه دیژیتالیس درمانی سبب بالا رفتن ترازهای دیگوکسین شده است. بر اساس گزارش، یک مورد مصرف منظم مقداری Ginseng به مدت سه روز باعث ظهور سندروم Stivens – Johnson برگشت پذیر شد و در یک مورد دیگر مصرف مقدار زیاد Ginseng همراه ارتريت مغزی بود. گیاه دارویی دیگر چینی است که حاوی افدرین است. به عنوان گیاه داروی محرك بسیار مصرف می شود. یک بیمار که مبادرت به خود درمانی می کرد به او هام و بدگمانی (Paranoia) مبتلا شد. با قطع مصرف Ma Huang حالت طبیعی ذهنی خود را بازیافت.

Agnus castus گیاهی است با خواص شبیه استروژن و برای درمان تعداد زیادی از اختلالهای زنانه مصرف می شود. Agnus castus می تواند باعث تحریک زیاده از حد تخدمان و افزایش خطر سقط شود.

Guar gum به عنوان کمک کاهش وزن و مسهل تبلیغ شده است. بر اساس تحلیل یکی از گزارش های FDA ۲۶ مورد عوارض ناخواسته سخت در نتیجه مصرف این گیاه مشاهده شد که ۱۸ مورد آن انسداد مری و ۷ مورد انسداد روده باریک و یک مورد بذرگام بود. یک عامل خطر این پیشامدها ظاهرآ اختلالات معده روده ای موجود بوده است. «لاغر کننده» دیگر که از گل طاوسی به دست می آید باعث افت گردش خون و توقف تنفس ناشی از اسپارتئن شده است اسپارتئن یک کالولید کیتو لیزیدین است که خاصیت اوكسی توسيک دارد.

نگرفته است . امکان دارد گیاه داروها یکدیگر را غیرفعال سازند یا باعث تشدید اثر گردند. مثلاً تجویز همزمان فنی‌توبین و Shankhapushpi، که درمان Ayurvedic (درمان سنتی هندوستان) است، بر اساس گزارش موجود به کاهش غلظت فنی‌توبین سرم انجامید که نتیجه‌اش عدم کنترل حمله‌های صرعی شد.

از سوی دیگر خوردن عصاره «گریپ‌فروت» غلظت سرمی سیکلوسپورین، مسددهای کانال کلسیم و بعضی از داروهای دیگر را زیاد می‌کند و این کار را از طریق رقابت در گذر از مسیر متابولیسم یکسان انجام می‌دهد. موردی گزارش شد که در آن ناهنجاری انعقادی پس از مصرف گیاه‌داروهای چینی همراه وارفارین پیدا شد. در آزمایشی متقاطع شامل داوطلبان تندرست، گیاه داروهای چینی حاوی «گلیسریزین» Saik-Tok - Sairei - To - Boku - To - Sai و Sho بر فارماکوکینتیک «پردنیزولون» اثر گذاشتند. گلیسریزین در شیرین بیان نیز پیدا شده است .

ناخالصی

نبوت مقررات در زمینه گیاه داروها ممکن است موجب غفلت از ناخالصی‌های موجود در گیاه دارو شود. بر اساس گزارش‌های موجود این ناخالصی بارها در نتیجه کاربرد داروهای Ayurvedic مسئله آفرین بود مثلاً مسمومیت از سرب گزارش شده است . از این گذشته بعضی از فرآورده‌های Avurvedic حاوی ارسنیک و دیگر مواد بسیار سمی‌اند که به عنوان دارو تجویز می‌شوند. یک مرکز بریتانیایی اطلاعات مسمومیت‌ها، پس از بررسی یک دوره هفت ساله، ۵ مورد از این مسمومیت‌ها را شناسایی کرده است . فرآورده‌های مورد نظر

بسیاری از گیاهان سالیسیلات دارند. سالیسیلیسم همراه استقراغ و حملات گستردۀ در کودکی مشاهده شد که بر حسب اتفاق ۲۰ میلی‌لیتر دارویی را بلعیده بود که حاوی روغن‌های Wintergreen، کافور، نعناع صحرایی، مانтол و اوکالیپتوس بود. گیاه داروهای دیگر خاصیت کومارین مانند دارند و مصرف این گونه گیاه داروها در آبستنی و یا شیردهی بر خط خونری درون جمجمه‌ای در نوزادانی که شیر می‌خورند، می‌افزاید.

اثرات جهش‌زاوی

مسهل‌های آنترانویید مثل Aloe، Cascara، Rhubarb، Frangula Seuna بسیار رایج اند و عموماً بی‌خطر تصور می‌شوند. ولی مصرف دراز مدت (۱۰ تا ۳۰ سال) این داروها می‌تواند یک عامل خطر سرطان «قولون - راست روده» گردد. شیوع «پسودوملانوزکولی» (که عموماً ناشی از مصرف مسهل است) در بیمارانی که به این نوع سرطان، مبتلا هستند، ۶٪/٪، حال آنکه در بیماران غیر سرطانی ۶/۵٪ بود. این یافته مهم نیاز به تأیید دیگر بررسی‌های دارد، زیرا اطلاعات همه‌گیری شناختی در این باره ضد و نقیض است .

کاپسایسین جزء اصلی فلفل Chilli است . خوردن مقدار زیاد آن به طور منظم ممکن است چون یک عامل سرطان را عمل کند و موجب سرطان معده شود. با وجود این همین ماده به مقدار کم ظاهراً فعالیت ضدسرطانی دارد.

تأثیر متقابل داروها بر یکدیگر

تأثیر متقابل گیاه داروها بر یکدیگر در نسخه‌نویسی‌ها چنانکه باید مورد پژوهش قرار

اعلام نشده بود، از جمله عوارض ناخواسته مصرف آنها خونروی گسترش معدی روده‌ای و نفریت بافت بین لوله‌های ادراری کلیه بوده‌اند. گزارش دیگری در مورد تقلب گیاه داروهای چینی با مفnamیک اسید داده شد که به نارسایی کلیه انجامیده است. بیمار به همودیالیز نیاز پیدا کرد و بعداً بهبود یافت. گیاه داروی دیگر چینی مقادیر سمی ارسنیک و حبوبات داشت. گیاه داروهای چینی مورد استفاده سیستمی و موضعی نیز حاوی کورتیکوستروییدهای قوی بودند. بنابراین خوددرمانی به مدت یک ماه به سندرومی شبیه کوشینگ انجامید که پس از قطع مصرف از بین رفت. موارد مشابهی که در آنها مسمومیت از سرب، چیوه، تالیوم، ارسنیک و کادمیوم گیاه داروهای چینی رخ داده گزارش شده است.

در عمان و امارات عربی «بنت الدھاھاب» را برای رفع ناراحتی‌های گوناگون معده می‌دهند. معلوم شد که عمدتاً اکسید سرب دارد و چند مورد آنسفالیت را باعث شده است. دولت عمان ورود آن را ممنوع ساخت. تجزیه مقدار زیادی از این دارو معلوم ساخت که در هر ۱۰۰ گرم آن ۹۱ گرم مونوکسید سرب، ۶۰۰ میلی‌گرم اکسید آنتیموان و ۵۰ میلی‌گرم کادمیوم وجود دارد.

گیاهان اشتباهی

تأیید نادرست، مسئله دیگر گیاه داروهاست. این کار ممکن است غیر عمده یا تعمداً به منظور صرف‌جویی انجام گیرد. یک مورد تأیید نادرست غیرعمده که در آلمان و فرانسه رخ داد وقوع نفریت حاصل از فیبروز بافت بین لوله‌های ادراری کلیه‌ها در افرادی بود که گیاه داروی لاغری خورده بودند. در این فرآورده به جای داروی گیاهی چینی موسوم

حاوی سرب، روی، چیوه، ارسنیک، آلومینیوم و قلع بودند. در افرادی که از این گیاه داروهای آلوده مصرف کرده بودند، غلظت خونی این فلزات سنگین ۲ تا ۱۰ برابر حداقل مقدار فیزیولوژیکی افزایش یافته بود. ناخالصی چیوه، سرب و دیگر فلزات سنگین در فرآیندهای ساختن این داروها ممکن است رخ دهد. به بعضی از داروهای Ayurvedic بدون آنکه نام ببرند، به طور تقلیبی، داروهای متداول مثل آسپیرین و پاراستامول افزوده‌اند.

بر اساس گزارش موجود، جلبک دریابی (Kelp) حاوی ارسنیک است و در بیماری باعث «ترومبوسیتوپنی» ناشی از خود ایمنی شده است. لکه‌های فراوان پوستی ناشی از نشت خون در بیمار پیدا شد. بیمار بعد از خوددرمانی با ۵۵۰ میلی‌گرم کلپ در روز، به مدت ۶ هفته رنجور شد. پادتنهای پلاکتی او افزایش یافتدند و مکاکاریوسیتها و مگالوبلاست‌های مغزاً استخوانش زیاد شدند. تجزیه کپسول‌های Kelp نشان داد که هر یک $\frac{1}{3}$ میلی‌گرم در هر گرم ارسنیک داشته است. با تزریق ایمونوگلوبولین وریدی، پردنیزولون و بعد آ آزاتیوپرین درمان شد و بعد از ۳ ماه تندرستی کامل خود را بازیافت. گزارشی درباره مرد سالخورده‌ای در دست است که روزی ۲ تا ۴ قرص (نشناخته) گیاهدارو به مدتی متجاوز از یک سال مصرف کرد. علامات مرضی زیادی گلوکوکورتیکویید در او ظاهر گشت، نیز به ضعف عضلات نزدیک به تنۀ دست‌ها و پاها و پوکی استخوان مبتلا شد، بعداً معلوم شد که هر قرص $\frac{4}{5}$ میلی‌گرم تریامسینولون دارد.

ناخالصی در گیاهداروهای چینی نیز وجود دارد. پنج مورد در گیاه داروهای چینی، حب‌هایی بوده‌اند که مفnamیک اسید و دیازپام داشتند ولی

کنترل جهانی دارو» حاکی از آن بود که ۵۰۰ گزارش مظنون به عوارض ناخواسته ناشی از فرآورده های گیاهی در پرونده موجود است.

«واحد ملی سموم در لندن» به یک بررسی گذشته‌نگر دوره‌ای پرداخت که از ژانویه ۱۹۸۲ شروع و به مارس ۱۹۸۹ ختم می‌شد و یک آینده‌نگری در سال ۱۹۹۱ انجام داد. واحد مذکور ۱۰۷ پرسش در رابطه با گیاه داروها و دیگر داروهای سنتی دریافت کرد که ۲۵٪ آنها از جانب بیمارانی بود که علامات مرضی داشته‌اند. بیشتر عوارض ناخواسته همراه استفاده از مسکن‌های گیاهی بوده است. در موارد دیگر یک ارتباط علت و معلولی بین استفاده از گیاه داروها و وقوع ناخواسته بسیار محتمل بود: یک مورد هپاتیت بعد از کاربرد یک داروی Ayurvedic پیش آمد، نارسایی بدفرجام کبد بعد از استفاده از چای دارویی چینی به خاطر درمان اکزما رخ داد، یک مورد مسمومیت از اتروپین پس از مصرف چای بلادونا، یک مورد شکم درد بعد از مصرف یک گیاه مقوی حاوی کاپسیکوم، یک مورد آسیب کبدی پس از مصرف یک مسکن گیاهی شامل والرین، Hops و ژانسیان و Skullcap رخ داد، یک مورد «فتودرمیت» پس از خوردن سداب پیش آمد، یک مورد یرقان بعد از خوردن Skullcap و گل طاووسی رخ داد. دست‌اندرکاران، تست‌های معمولی کنش کلیه را برای افرادی که گیاه داروهای چینی مصرف می‌کنند، توصیه کرده اند. یک بررسی درباره ۴۰۰ استفاده‌کننده از داروهای مکمل انجام دادیم و به این نتیجه رسیدیم که ۸۰٪ کسانی که گیاه دارو مصرف کرده اند دچار عوارض ناخواسته شده‌اند. هیچ یک از این عوارض شدید نبوده است.

به «داروی Fanji Guang» که حاوی «اسید اریستولوژیک» است و سمیت کلیوی دارد به کار برده بودند. موردی از سناریوی اخیر دارویی است که ادعا می‌شود بر قدرت جنسی می‌افزاید ولی یوهمبین ندارد اما کافشین یا مخلوط گیاه داروی تقلبی چینی و «پودوفیلوم هکزاندروم» است. این داروی مبهمی مسئول چند مورد «نوروپاتی» در هنگ کنگ بود. به طوری که معلوم شده در این شهر ۱۰ درصد گیاه داروهای چینی با این گیاه سمی و تقلبی تبیه می‌شود.

اشتباه در کاربرد اصطلاحات مسئله را پیچیده‌تر می‌سازد. امکان دارد برای یک فرآورده چند نام وجود داشته باشد: نام انگلیسی، ترجمه نام به زبان خارجی، نام لاتین داروشناسی، نام علمی و نام تجاری.

بروز عوارض ناخواسته

گروهی پژوهشگر اقدام به یک بازنگری وضع تمامی ۲۶۹۵ بیماری پرداختند که در یک دیارستان پزشکی تایوان در دوره‌های ده ماهه پذیرفته شده بودند. ۴٪ این بیماران از آن نظر پذیرفته شده بودند که مسائلی مربوط به دارو داشتند، گیاه داروها سومین گروه از داروهای بودند که عوارض ناخواسته به بار آورده بودند. یک بررسی چند مورد از فیلیپین نشان داد که استفاده از گیاه دارو عامل اصلی سرطان بینی و حلق بوده است. یک بررسی دیگر که شامل ۱۷۰۱ بیمار بود که در دو بخش عمومی بیمارستان هنگ کنگ پذیرفته شده بودند، نشان داد که علت مشکل ۲٪ تمامی بیمارانی که در بیمارستان پذیرفته شده بودند عوارض ناخواسته گیاه داروهای چینی بوده است که دو مورد آنها شدید بود. یادداشت جدیدی از «مرکز همکاری WHO» برای

جدول ۲- چند گیاه داروی متداول که بدون عوارض ناخواسته پنداشته می‌شوند.

نام گیاه	اشرفارمکولوژیکی ادعا شده
بابونه	ضدالتهاب
سیر	پایین آورنده کلسترول . ضد فشار خون
برسیاوشان	به جریان خون سرعت می‌بخشد
عنان صحرایی	مسکن
Sabal serrilata	ضدالتهاب
Serenna repens	ضساندرون ، استروئنیک . ضد خیر
Hypericum perforatum	ضد افسردگی

اظهار نظر

همه چیزهای طبیعی بی‌خطر نیستند. در جدول (۳) اسمی چند گیاه آورده شده که پنداشته می‌شود بدون عوارض شدید ناخواسته‌اند. چند گیاه دارو به عکس دارای عوارض ناخواسته به نظر می‌رسند (جدول ۳).

استفاده سنتی بی‌خطری را تضمین نمی‌کند. بخصوص عوارض ناخواسته نادر، عوارض با تأخیر (مثل جهش زایی)، یا عوارضی که پس از استفاده دراز مدت معلوم می‌شوند، ممکن است از «تجربه با گذشت زمان» تشخیص داده نشوند. کاربرد تاریخی می‌تواند به عنوان شاخص بی‌خطری (یا کارآئی) با ارزش باشد، ولی بررسی‌های نظارتی بعد از آنکه دارو وارد بازار شد و دیگر روش‌های تشخیص مسایل بی‌خطری گیاه داروها، نیز در مورد هر نوع داروی دیگر باید آغاز گردد. مکانیسم‌های کنترل کیفیت باید اجباری گردد. نظارت FDA در ایالات متحده، که یک سیستم گزارش داوطلبانه است در مورد فرآورده‌های گیاه دارو، گامی در جهت درست است.

در سراسر جهان بیش ۸۰٪ جمعیت گیاه دارو مصرف می‌کنند و در غالب کشورهای صنعتی استفاده از گیاه داروها به صورتی بی‌سابقه دارد

بروز واقعی عوارض ناخواسته ناشی از گیاه داروها دانسته نیست و احتمالاً این عوارض کم شمار نباید باشد.

بی‌خطری نسبی

آیا گیاه‌داروها بیش از داروهای صناعی بی‌خطرند یا کمتر از آنها؟ «هیپریکوم پرفوراتوم» ظاهرآ به اندازه ضدادفسردگی‌های استاندارد، برای افسردگی‌های خفیف تا متوسط، کارآئی دارد ولی همراه عوارض ناخواسته آن بسیار کمتر است.

در یک آزمایش بالینی بـ زرگ غیر انتخابی ($n=1098$) مبتنی بر مقایسه عصاره یک گیاه (Permixon) با یک «بازدارنده ۵ آلفا - روکتان» (Finasteride) در درمان بزرگ شدن خوش خیم پروستات، هر دو دارو بهبود مشابه در علامات مرضی نشان داده‌اند، ولی میزان عوارض ناخواسته به نفع گیاه دارو بوده است. یک بررسی جدید اثر گیاه دارو و داروی صناعی در مورد بزرگ شدن خوش خیم پروستات، این یافته را تأیید کرد و به این نتیجه رسید که «نسبت سود و خطر گیاه‌درمانی» در مقایسه با داروهای صناعی، مثبت است.

به شصت بیمار مبتلا به ناراحتی غیر اختصاصی بخش فوقانی شکم به صورتی غیر انتخابی مخلوطی گیاهی (رازیانه، نعناع بیابانی، افسنطین) یا متوكلوبرامید به مدت ۲ هفته تجویز کردند. گیاه دارو بهتر علامات مرضی را رفع کرد و عوارض ناخواسته بسیار کمتر داشت.

دست آخر، عصاره سیر می‌تواند تراز کل کلسترول خون مبتلایان به زیادی کلسترول خون را با عوارض ناخواسته کم، پایین بیاورد.

جدول ۳. اثرات ناخواسته احتمالی رابطه علت و معلولی

نام گیاه/اجزاء	اثرات ناخواسته	دلیل قبول اصل علت
تاج الملوك راوند کیاه داروهای Ayurvedic	تپش قلب ، اریتمی، تبوع ، درد شکم سمیت کلیوی سمومیت از فلزات سنگین	گزارش مکرر اثرات ناخواسته گزارش مکرر، فلزات سنگین در فرآیند ساخت دارو وارد شده و قابل تشخیص اند عوارض ناخواسته اسپارتنین آشکار است گزارش مکرر اثرات ناخواسته گزارش مکرر اثرات ناخواسته که از تجربه خون معلوم شده است . گزارش مکرر اثرات ناخواسته ارتباط علت و معلولی از طریق تکرار کزارشها
کل طاووسی Chaparral	خواص اوکسیتوسینک دارد آسیب کبدی سمومیت ناشی از فلزات سنگین	گزارش مکرر اثرات ناخواسته عوارض ناخواسته اسپارتنین آشکار است گزارش مکرر اثرات ناخواسته گزارش مکرر اثرات ناخواسته که از تجربه خون معلوم شده است . گزارش مکرر اثرات ناخواسته ارتباط علت و معلولی از طریق تکرار کزارشها
Comfrey فلاؤونوئید	آسیب کبدی کمخونی همولیتیک. آسیب کلیوی	گزارش مکرر اثرات ناخواسته ارتباط علت و معلولی از طریق تکرار کزارشها
مریم نخودی Guar gum	آسیب کبدی انسداد لوله گوارش	گزارش مکرر اثرات ناخواسته گزارش مکرر اثرات ناخواسته
ریشه شیرینین بیان Pennyroyal آلکالویدهای پیرولیدینین	هیپوکالمی، زیاد شدن فشار خون ، آریتمی، خیز آسیب کبدی آسیب کبدی	گزارش مکرر اثرات ناخواسته گزارش مکرر اثرات ناخواسته

دسترسی به درمان کامل و واقعی گردند. بر همین قیاس خطرهایی همراه خوددرمانی با گیاه دارو و کثرت کتابهایی است که برای عامه مردم نوشته می شود و سرشار از توصیه هایی است که در بهترین شرایط ساده لوحانه و در بدترین شرایط خطرناکاند. یک پژوهش جدید در ایالات متحده آمریکا معلوم داشته است که توصیه از جانب فروشگاه های «Food Safe» می تواند به صورتی خطرناک گمراه کننده باشد. بعضی از گیاهان که برای هدف های درمانی به کار می روند با خطرهای جدی همراهند و میزان اندازه بی خطری آنها انتسته نیست. با در نظر گرفتن کاربرد فراوان آنها، بسیار ضروری است که یک پژوهش منظم درباره گیاه داروها انجام گیرد.

منبع : Ernest E. American Journal of Medicine Vol (104) Feb, 1998.

احیا می شود. از هر سه نفر آمریکایی یک نفر از گیاه دارو استفاده می کند و کاربرد گیاه داروهای در تحصیل کرده ها و افراد مرغه شایعتر است. فروش گیاه داروهای ایالات متحده حدود ۱/۵ میلیارد دلار در سال است، این رقم در اروپا سه برابر است.

هم داروهای با نسخه و هم بی نسخه، پیش از آنکه در دسترس عموم قرار گیرند باید به دقت بررسی شوند. فرآورده های گیاه داروها به عکس به عنوان مکمل وارد بازار دارو می شوند بدون آنکه مورد بررسی قرار گیرند. مکمل های گیاهی مجاز نیستند ادعا کنند اثر اختصاصی برای تندرنستی دارند ولی می توانند ادعا کنند که با حفظ تندرنستی ارتباط دارند. گیاه داروها علاوه بر مسائل بی خطری مستقیم خطرهای غیرمستقیم نیز به همراه دارند. اینها با شایستگی پزشک ارتباط دارند و امکان دارد مانع